

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT Nr. 2/98 VAN DE ASSOCIATIERAAD,
associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en
Bulgarije, anderzijds
van 29 oktober 1998
tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan het
programma van de Gemeenschap op het gebied van jeugd

(98/714/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds ⁽¹⁾,

Gelet op het Aanvullend Protocol bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds ⁽²⁾, betreffende de deelname van Bulgarije aan communautaire programma's, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat Bulgarije, overeenkomstig artikel 1 van het aanvullend protocol, mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, met name op jeugdgebied;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2 van het aanvullend protocol, over de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

BESLUIT:

Artikel 1

Bulgarije neemt deel aan het programma Jeugd voor Europa, overeenkomstig de voorwaarden die zijn opgenomen in de bijlagen I en II, die een integrerend deel vormen van dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing voor de duur van het programma Jeugd voor Europa.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum van goedkeuring.

Gedaan te Brussel, 29 oktober 1998.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

N. MIHAILOVA

⁽¹⁾ PB L 358 van 31. 12. 1994, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 317 van 30. 12. 1995, blz. 25.

*BIJLAGE I***VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN BULGARIJE AAN HET PROGRAMMA JEUGD VOOR EUROPA**

1. Bulgarije neemt deel aan alle activiteiten in het kader van het programma Jeugd voor Europa (hierna „het programma” genoemd), overeenkomstig, tenzij in dit besluit anders wordt bepaald, de doelstellingen, criteria, procedures en termijnen die zijn vastgelegd in Besluit nr. 818/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 1995 houdende aanneming van de derde fase van het programma Jeugd voor Europa (¹).
2. Voor instellingen, organisaties en personen uit Bulgarije gelden met betrekking tot de indiening, evaluatie en selectie van inschrijvingen dezelfde voorwaarden als voor instellingen, organisaties en personen uit de Gemeenschap.

De voorbereidings- en opleidingsactiviteiten op taalgebied hebben betrekking op de officiële talen van de Gemeenschap. In uitzonderingsgevallen zijn andere talen ook mogelijk, indien de uitvoering van een programma dat vereist.
3. Teneinde de communautaire dimensie van het programma te waarborgen, is bij transnationale projecten en activiteiten waarvoor Bulgarije voorstellen indient, een minimumaantal partners uit de lidstaten van de Gemeenschap betrokken. Over het precieze aantal wordt besloten in het kader van de tenuitvoerlegging van het programma, rekening houdende met de aard van de verschillende activiteiten, het totaal aantal partners dat bij een project betrokken is en het aantal landen dat aan het programma deelneemt. Projecten en activiteiten in samenwerking tussen Bulgarije en de EVA-EER-landen of andere derde landen, inclusief landen die een associatieovereenkomst met de Gemeenschap hebben gesloten en die aan het programma mogen deelnemen, komen niet in aanmerking voor financiële steun van de Gemeenschap.
4. Overeenkomstig de bepalingen van het besluit inzake Jeugd voor Europa, zorgt Bulgarije op nationaal niveau voor de vereiste structuren en mechanismen en neemt het de nodige maatregelen voor de coördinatie en organisatie van de tenuitvoerlegging van het programma op nationaal niveau.
5. Bulgarije levert ieder jaar een bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, teneinde de kosten van deelname aan het programma te dekken (zie bijlage II).

Het Associatiecomité kan besluiten deze bijdragen aan te passen, voorzover dat nodig wordt geacht.
6. De lidstaten van de Gemeenschap en Bulgarije stellen, binnen het kader van de huidige bepalingen, alles in het werk om het vrije verkeer tussen en het verblijf in Bulgarije en de lidstaten van de Gemeenschap te vergemakkelijken voor alle studenten en andere personen die betrokken zijn bij de onder dit besluit vallende activiteiten.
7. Onverminderd de bevoegdheden van de Commissie en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen in verband met het toezicht op en de evaluatie van het programma, overeenkomstig artikel 9 van het besluit inzake Jeugd voor Europa, wordt de deelname van Bulgarije permanent geëvalueerd, op basis van partnerschap tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en Bulgarije. Bulgarije legt de nodige verslagen voor aan de Commissie en neemt deel aan andere door de Gemeenschap in dit verband ondernomen specifieke activiteiten.
8. Onverminderd de procedures bedoeld in artikel 6 van het besluit inzake Jeugd voor Europa, wordt Bulgarije uitgenodigd voor de aan de gewone vergaderingen van de programmacomité's voorafgaande coördinatiebijeenkomsten over alle met de tenuitvoerlegging van dit besluit verband houdende vraagstukken. De Commissie stelt Bulgarije op de hoogte van de resultaten van deze gewone vergaderingen.
9. Bij het inschrijven, het opstellen van overeenkomsten en verslagen en andere administratieve aangelegenheden in verband met het programma dient gebruik te worden gemaakt van een van de officiële talen van de Gemeenschap.

(¹) PB L 87 van 20. 4. 1995, blz. 1.

BIJLAGE II

FINANCIËLE BIJDRAGE VAN BULGARIJE AAN JEUGD VOOR EUROPA

1. De financiële bijdrage van Bulgarije is bestemd voor:
 - subsidies en andere financiële steun voor Bulgaarse deelnemers aan het programma;
 - de financiële ondersteuning in het kader van dit programma ten behoeve van het nationale bureau;
 - het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Bulgarije.
2. Per begrotingsjaar mag het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun in het kader van het programma aan Bulgaarse begunstigen en het nationale bureau, na aftrek van de extra administratieve kosten, niet meer bedragen dan de bijdrage van Bulgarije.

Blijkt de bijdrage van Bulgarije aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, na aftrek van de extra administratieve kosten, hoger te zijn dan het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun voor Bulgaarse deelnemers aan het programma, dan wordt het resterende bedrag door de Commissie overgeheveld naar het volgende begrotingsjaar en van de bijdrage voor dat jaar afgetrokken. Na beëindiging van het programma worden de resterende middelen terugbetaald aan Bulgarije.

3. De jaarlijkse bijdrage van Bulgarije bedraagt:
 - in 1998: 273 000 ECU voor de deelname aan de acties AI, BI, C en E. Daarvan is 18 000 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Bulgarije.
 - in 1999: 385 000 ECU voor de deelname aan alle acties van het programma, behalve actie D. Van dit bedrag is 25 000 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Bulgarije.
4. Het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen geldt ook voor het beheer van de bijdrage van Bulgarije.

Bij de inwerkingtreding van dit besluit en aan het begin van 1999 doet de Commissie Bulgarije een verzoek tot storting toekomen ter hoogte van de bijdrage van Bulgarije aan de kosten als bij dit besluit vastgesteld.

Deze bijdrage wordt uitgedrukt in ECU en dient te worden overgemaakt op een in ECU gestelde bankrekening van de Commissie.

De berekening van de jaarlijkse bijdrage is gebaseerd op een bijdrage gedurende een volledig begrotingsjaar. Indien het besluit van de Associatieraad in de loop van een jaar in werking treedt, wordt de bijdrage voor dat jaar aangepast, rekening houdende met de stand van zaken wat betreft de uitvoering van het programma voor dat jaar.

De bijdrage van Bulgarije aan de jaarlijkse kosten als bij dit besluit vastgesteld stemt overeen met het verzoek tot storting en dient uiterlijk drie maanden na verzending van dit verzoek te worden voldaan. Bij vertraging betaalt Bulgarije rente over het op de vervalddag nog openstaande bedrag. De rentetarieven zijn die welke door het Europees Fonds voor Monetaire Samenwerking gedurende de maand van de vervalddag worden toegepast voor transacties in ECU⁽¹⁾, verhoogd met 1,5 procentpunten.

5. Bulgarije financiert de in punt 3 bedoelde extra administratieve kosten uit de nationale begroting.
6. Het restant van de in punt 3 genoemde jaarlijkse bijdrage wordt als volgt betaald: Bulgarije betaalt in 1998 en 1999 5 100 ECU respectievelijk 108 000 ECU uit de nationale begroting en 249 900 ECU respectievelijk 252 000 ECU uit het nationale Phare-programma voor Bulgarije voor 1998 en 1999, overeenkomstig de normale Phare-programmeringsprocedures.

⁽¹⁾ Koers wordt maandelijks gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* - reeks C.